

# Journals

No. 1

Thursday, June 2, 2011

11:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 1

Le jeudi 2 juin 2011

11 heures

---

Today being the first day of the meeting of the First Session of the 41st Parliament for the dispatch of business, Ms. Audrey O'Brien, Clerk of the House of Commons, and Mr. Marc Bosc, Deputy Clerk of the House of Commons, Commissioners appointed *per dedimus potestatem* for the purpose of administering the oath to Members of the House of Commons, attending according to their duty, Ms. Audrey O'Brien laid upon the Table a list of the Members returned to serve in this Parliament received by her as Clerk of the House of Commons from and certified under the hand of Mr. Marc Mayrand, Chief Electoral Officer (Sessional Paper No. 8530-411-1).

The certificate was as follows:

THIS IS TO CERTIFY that following dissolution of the fortieth Parliament on the twenty six day of March 2011, writs of election were issued bearing that date by command of His Excellency the Governor General for the election of a member to serve in the House of Commons for every electoral district in Canada, such writs being severally addressed to the returning officers mentioned in the attached list and directing that the nomination of candidates be held until the eleventh day of April 2011, and the poll, if required, on the second day of May 2011.

AND THAT an election was held in every electoral district in Canada on the second day of May 2011.

AND THAT the persons named in the attached list have been returned as elected members to serve in the House of Commons pursuant to the said writs; their names having been duly entered in the order in which the returns were received in the book kept for that purpose, pursuant to section 317 of the Canada Elections Act, and notice of such returns having from time to time been duly published in the Canada Gazette.

Given under my hand at Ottawa, this first day of June 2011.

MARC MAYRAND, Chief Electoral Officer of Canada

The list of elected Members of Parliament is as follows:

Le Parlement se réunit aujourd'hui pour la première fois de la première session de la 41<sup>e</sup> législature, pour l'expédition des affaires. M<sup>me</sup> Audrey O'Brien, Greffière de la Chambre des communes, et M. Marc Bosc, Sous-greffier de la Chambre des communes, commissaires nommés en vertu d'une ordonnance, *dedimus potestatem*, pour faire prêter serment aux députés de la Chambre des communes, sont présents dans l'exercice de leurs fonctions. M<sup>me</sup> Audrey O'Brien dépose sur le Bureau la liste des députés qui ont été proclamés élus au Parlement, liste attestée et signée par M. Marc Mayrand, directeur général des élections, et qu'elle a reçue en sa qualité de Greffière de la Chambre des communes (document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-411-1).

L'attestation est comme suit :

LA PRÉSENTE CERTIFIE QUE, à la suite de la dissolution de la quarantième législature le vingt-sixième jour de mars 2011, et sur l'ordre de Son Excellence le Gouverneur général, des brefs portant cette même date ont été délivrés, ordonnant l'élection dans chaque circonscription au Canada d'un député à la Chambre des communes. Ces brefs ont été adressés à chacun des directeurs du scrutin mentionnés dans la liste ci-jointe leur enjoignant de pourvoir aux candidatures jusqu'au onzième jour d'avril 2011 et, si nécessaire, de tenir un scrutin le deuxième jour de mai 2011.

LA PRÉSENTE CERTIFIE EN OUTRE qu'une élection a été tenue dans chaque circonscription au Canada le deuxième jour de mai 2011.

ET QUE les personnes dont les noms figurent sur la liste ci-jointe ont été déclarées élues députés à la Chambre des communes en conformité desdits brefs. Leurs noms ont été dûment inscrits suivant l'ordre dans lequel les rapports d'élections ont été reçus dans un livre tenu à cette fin, conformément à l'article 317 de la Loi électorale du Canada, et subséquemment, les avis de ces rapports ont été dûment publiés dans la Gazette du Canada.

Signé à Ottawa, ce premier jour de juin 2011.

Le directeur général des élections du Canada, MARC MAYRAND

La liste des députés élus est comme suit :

**Electoral Districts — Circonscriptions****Members Elected — Députés élus****Newfoundland and Labrador — Terre-Neuve-et-Labrador**

Avalon  
 Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor  
 Humber—St. Barbe—Baie Verte  
 Labrador  
 Random—Burin—St. George's  
 St. John's East / St. John's-Est  
 St. John's South—Mount Pearl / St. John's-Sud—Mount Pearl

Scott Andrews  
 Scott Simms  
 Gerry Byrne  
 Peter Penashue  
 Judy Foote  
 Jack Harris  
 Ryan Cleary

**Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard**

Cardigan  
 Charlottetown  
 Egmont  
 Malpeque

Lawrence MacAulay  
 Sean Casey  
 Gail Shea  
 Wayne Easter

**Nova Scotia — Nouvelle-Écosse**

Cape Breton—Canso  
 Central Nova / Nova-Centre  
 Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley  
 Dartmouth—Cole Harbour  
 Halifax  
 Halifax West / Halifax-Ouest  
 Kings—Hants  
 Sackville—Eastern Shore  
 South Shore—St. Margaret's  
 Sydney—Victoria  
 West Nova / Nova-Ouest

Rodger Cuzner  
 Peter Gordon MacKay  
 Scott Armstrong  
 Robert Chisholm  
 Megan Leslie  
 Geoff Regan  
 Scott Brison  
 Peter Stoffer  
 Gerald Keddy  
 Mark Eyking  
 Greg Kerr

**New Brunswick — Nouveau-Brunswick**

Acadie—Bathurst  
 Beauséjour  
 Fredericton  
 Fundy Royal  
 Madawaska—Restigouche  
 Miramichi  
 Moncton—Riverview—Dieppe  
 New Brunswick Southwest / Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest  
 Saint John  
 Tobique—Mactaquac

Yvon Godin  
 Dominic LeBlanc  
 Keith Ashfield  
 Rob Moore  
 Bernard Valcourt  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Robert Goguen  
 John Williamson  
 Rodney Weston  
 Mike Allen

**Quebec — Québec**

Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou  
 Abitibi—Témiscamingue  
 Ahuntsic  
 Alfred-Pellan  
 Argenteuil—Papineau—Mirabel  
 Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour  
 Beauce  
 Beauharnois—Salaberry  
 Beauport—Limoilou  
 Berthier—Maskinongé  
 Bourassa

Romeo Saganash  
 Christine Moore  
 Maria Mourani  
 Rosane Doré Lefebvre  
 Mylène Freeman  
 Louis Plamondon  
 Maxime Bernier  
 Anne Minh-Thu Quach  
 Raymond Côté  
 Ruth Ellen Brosseau  
 Denis Coderre

---

Brome—Missisquoi	Pierre Jacob
Brossard—La Prairie	Hoang Mai
Chambly—Borduas	Matthew Dubé
Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	Anne-Marie Day
Châteauguay—Saint-Constant	Sylvain Chicoine
Chicoutimi—Le Fjord	Dany Morin
Compton—Stanstead	Jean Rousseau
Drummond	François Choquette
Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Philip Toone
Gatineau	Françoise Boivin
Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia	Jean-François Fortin
Hochelaga	Marjolaine Boutin-Sweet
Honoré-Mercier	Paulina Ayala
Hull—Aylmer	Nycole Turmel
Jeanne-Le Ber	Tyrone Benskin
Joliette	Francine Raynault
Jonquière—Alma	Claude Patry
La Pointe-de-l'Île	Ève Péclet
Lac-Saint-Louis	Francis Scarpaleggia
LaSalle—Émard	Hélène LeBlanc
Laurentides—Labelle	Marc-André Morin
Laurier—Sainte-Marie	Hélène Laverdière
Laval	José Nunez-Melo
Laval—Les Îles	François Pilon
Lévis—Bellechasse	Steven Blaney
Longueuil—Pierre-Boucher	Pierre Nantel
Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	Jacques Gourde
Louis-Hébert	Denis Blanchette
Louis-Saint-Laurent	Alexandrine Latendresse
Manicouagan	Jonathan Genest-Jourdain
Marc-Aurèle-Fortin	Alain Giguère
Mégantic—L'Érable	Christian Paradis
Montcalm	Manon Perreault
Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup	François Lapointe
Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord	Jonathan Tremblay
Mount Royal / Mont-Royal	Irwin Cotler
Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Isabelle Morin
Outremont	Thomas J. Mulcair
Papineau	Justin Trudeau
Pierrefonds—Dollard	Lysane Blanchette-Lamothe
Pontiac	Mathieu Ravignat
Portneuf—Jacques-Cartier	Élaine Michaud
Québec	Annick Papillon
Repentigny	Jean-François Larose
Richmond—Arthabaska	André Bellavance
Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques	Guy Caron
Rivière-des-Mille-Îles	Laurin Liu
Rivière-du-Nord	Pierre Dionne Labelle
Roberval—Lac-Saint-Jean	Denis Lebel
Rosemont—La Petite-Patrie	Alexandre Boulerice
Saint-Bruno—Saint-Hubert	Djaouida Sellah
Saint-Hyacinthe—Bagot	Marie-Claude Morin
Saint-Jean	Tarik Brahmî
Saint-Lambert	Sadia Groguhé
Saint-Laurent—Cartierville	Stéphane Dion
Saint-Léonard—Saint-Michel	Massimo Pacetti
Saint-Maurice—Champlain	Lise St-Denis
Shefford	Réjean Genest

Sherbrooke  
Terrebonne—Blainville  
Trois-Rivières  
Vaudreuil-Soulanges  
Verchères—Les Patriotes  
Westmount—Ville-Marie

Pierre-Luc Dusseault  
Charmaine Borg  
Robert Aubin  
Jamie Nicholls  
Sana Hassainia  
Marc Garneau

## Ontario

Ajax—Pickering  
Algoma—Manitoulin—Kapusking  
Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale  
Barrie  
Beaches—East York  
Bramalea—Gore—Malton  
Brampton West / Brampton-Ouest  
Brampton—Springdale  
Brant  
Bruce—Grey—Owen Sound  
Burlington  
Cambridge  
Carleton—Mississippi Mills  
Chatham-Kent—Essex  
Davenport  
Don Valley East / Don Valley-Est  
Don Valley West / Don Valley-Ouest  
Dufferin—Caledon  
Durham  
Eglington—Lawrence  
Elgin—Middlesex—London  
Essex  
Etobicoke Centre / Etobicoke-Centre  
Etobicoke North / Etobicoke-Nord  
Etobicoke—Lakeshore  
Glengarry—Prescott—Russell  
Guelph  
Haldimand—Norfolk  
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock  
Halton  
Hamilton Centre / Hamilton-Centre  
Hamilton East—Stoney Creek / Hamilton-Est—Stoney Creek  
Hamilton Mountain  
Huron—Bruce  
Kenora  
Kingston and the Islands / Kingston et les Îles  
Kitchener Centre / Kitchener-Centre  
Kitchener—Conestoga  
Kitchener—Waterloo  
Lambton—Kent—Middlesex  
Lanark—Frontenac—Lennox and Addington  
Leeds—Grenville  
London North Centre / London-Centre-Nord  
London West / London-Ouest  
London—Fanshawe  
Markham—Unionville  
Mississauga East—Cooksville / Mississauga-Est—Cooksville  
Mississauga South / Mississauga-Sud  
Mississauga—Brampton South / Mississauga—Brampton-Sud  
Mississauga—Erindale

Chris Alexander  
Carol Hughes  
David Sweet  
Patrick Brown  
Matthew Kellway  
Bal Gosal  
Kyle Seeback  
Parm Gill  
Phil McColeman  
Larry Miller  
Mike Wallace  
Gary Goodyear  
Gordon O'Connor  
Dave Van Kesteren  
Andrew Cash  
Joe Daniel  
John Carmichael  
David Tilson  
Bev Oda  
Joe Oliver  
Joe Preston  
Jeff Watson  
Ted Opitz  
Kirsty Duncan  
Bernard Trotter  
Pierre Lemieux  
Frank Valeriote  
Diane Finley  
Barry Devolin  
Lisa Raitt  
David Christopherson  
Wayne Marston  
Chris Charlton  
Ben Lobb  
Greg Rickford  
Ted Hsu  
Stephen Woodworth  
Harold Albrecht  
Peter Braid  
Bev Shipley  
Scott Reid  
Gord Brown  
Susan Truppe  
Ed Holder  
Irene Mathysen  
John McCallum  
Wladyslaw Lizon  
Stella Ambler  
Eve Adams  
Bob Dechert

Mississauga—Streetsville	Brad Butt
Nepean—Carleton	Pierre Poilievre
Newmarket—Aurora	Lois Brown
Niagara Falls	Rob Nicholson
Niagara West—Glanbrook / Niagara-Ouest—Glanbrook	Dean Allison
Nickel Belt	Claude Gravelle
Nipissing—Timiskaming	Jay Aspin
Northumberland—Quinte West	Rick Norlock
Oak Ridges—Markham	Paul Calandra
Oakville	Terence Young
Oshawa	Colin Carrie
Ottawa Centre / Ottawa-Centre	Paul Dewar
Ottawa South / Ottawa-Sud	David J. McGuinty
Ottawa West—Nepean / Ottawa-Ouest—Nepean	John Baird
Ottawa—Orléans	Royal Galipeau
Ottawa—Vanier	Mauril Bélanger
Oxford	Dave MacKenzie
Parkdale—High Park	Peggy Nash
Parry Sound—Muskoka	Tony Clement
Perth—Wellington	Gary Ralph Schellenberger
Peterborough	Dean Del Mastro
Pickering—Scarborough East / Pickering—Scarborough-Est	Corneliu Chisu
Prince Edward—Hastings	Daryl Kramp
Renfrew—Nipissing—Pembroke	Cheryl Gallant
Richmond Hill	Costas Menegakis
Sarnia—Lambton	Patricia Davidson
Sault Ste. Marie	Bryan Hayes
Scarborough Centre / Scarborough-Centre	Roxanne James
Scarborough Southwest / Scarborough-Sud-Ouest	Dan Harris
Scarborough—Agincourt	Jim Karygiannis
Scarborough—Guildwood	John McKay
Scarborough—Rouge River	Rathika Sitsabaiesan
Simcoe North / Simcoe-Nord	Bruce Stanton
Simcoe—Grey	Kellie Leitch
St. Catharines	Rick Dykstra
St. Paul's	Carolyn Bennett
Stormont—Dundas—South Glengarry	Guy Lauzon
Sudbury	Glenn Thibeault
Thornhill	Peter Kent
Thunder Bay—Rainy River	John Rafferty
Thunder Bay—Superior North / Thunder Bay—Superior-Nord	Bruce Hyer
Timmins—James Bay / Timmins—Baie James	Charlie Angus
Toronto Centre / Toronto-Centre	Bob Rae
Toronto—Danforth	Jack Layton
Trinity—Spadina	Olivia Chow
Vaughan	Julian Fantino
Welland	Malcolm Allen
Wellington—Halton Hills	Michael D. Chong
Whitby—Oshawa	Jim Flaherty
Willowdale	Chungsen Leung
Windsor West / Windsor-Ouest	Brian Masse
Windsor—Tecumseh	Joe Comartin
York Centre / York-Centre	Mark Adler
York South—Weston / York-Sud—Weston	Mike Sullivan
York West / York-Ouest	Judy Sgro
York—Simcoe	Peter Van Loan

**Manitoba**

Brandon—Souris  
 Charleswood—St. James—Assiniboia  
 Churchill  
 Dauphin—Swan River—Marquette  
 Elmwood—Transcona  
 Kildonan—St. Paul  
 Portage—Lisgar  
 Provencher  
 Saint Boniface / Saint-Boniface  
 Selkirk—Interlake  
 Winnipeg Centre / Winnipeg-Centre  
 Winnipeg North / Winnipeg-Nord  
 Winnipeg South / Winnipeg-Sud  
 Winnipeg South Centre / Winnipeg-Centre-Sud

Merv Tweed  
 Steven Fletcher  
 Niki Ashton  
 Robert Sopuck  
 Lawrence Toet  
 Joy Smith  
 Candice Hooppner  
 Vic Toews  
 Shelly Glover  
 James Bezan  
 Pat Martin  
 Kevin Lamoureux  
 Rod Bruinooog  
 Joyce Bateman

**Saskatchewan**

Battlefords—Lloydminster  
 Blackstrap  
 Cypress Hills—Grasslands  
 Desnethé—Missinippi—Churchill River / Desnethé—  
 Missinippi—Rivière Churchill  
 Palliser  
 Prince Albert  
 Regina—Lumsden—Lake Centre  
 Regina—Qu'Appelle  
 Saskatoon—Humboldt  
 Saskatoon—Rosetown—Biggar  
 Saskatoon—Wanuskewin  
 Souris—Moose Mountain  
 Wascana  
 Yorkton—Melville

Gerry Ritz  
 Lynne Yelich  
 David Anderson  
  
 Rob Clarke  
 Ray Boughen  
 Randy Hoback  
 Tom Lukiwski  
 Andrew Scheer  
 Bradley Trost  
 Kelly Block  
 Maurice Vellacott  
 Ed Komarnicki  
 Ralph Goodale  
 Garry Breitkreuz

**Alberta**

Calgary Centre / Calgary-Centre  
 Calgary Centre-North / Calgary-Centre-Nord  
 Calgary East / Calgary-Est  
 Calgary Northeast / Calgary-Nord-Est  
 Calgary Southeast / Calgary-Sud-Est  
 Calgary Southwest / Calgary-Sud-Ouest  
 Calgary West / Calgary-Ouest  
 Calgary—Nose Hill  
 Crowfoot  
 Edmonton Centre / Edmonton-Centre  
 Edmonton East / Edmonton-Est  
 Edmonton—Leduc  
 Edmonton—Mill Woods—Beaumont  
 Edmonton—Sherwood Park  
 Edmonton—Spruce Grove  
 Edmonton—St. Albert  
 Edmonton—Strathcona  
 Fort McMurray—Athabasca  
 Lethbridge  
 Macleod  
 Medicine Hat  
 Peace River

Lee Richardson  
 Michelle Rempel  
 Deepak Obhrai  
 Devinder Shory  
 Jason Kenney  
 Stephen Harper  
 Rob Anders  
 Diane Ablonczy  
 Kevin Sorenson  
 Laurie Hawn  
 Peter Goldring  
 James Rajotte  
 Mike Lake  
 Tim Uppal  
 Rona Ambrose  
 Brent Rathgeber  
 Linda Duncan  
 Brian Jean  
 Jim Hillyer  
 Ted Menzies  
 LaVar Payne  
 Chris Warkentin

Red Deer  
 Vegreville—Wainwright  
 Westlock—St. Paul  
 Wetaskiwin  
 Wild Rose  
 Yellowhead

Earl Dreeshen  
 Leon Benoit  
 Brian Storseth  
 Blaine Calkins  
 Blake Richards  
 Rob Merrifield

### **British Columbia — Colombie-Britannique**

Abbotsford  
 British Columbia Southern Interior / Colombie-Britannique-  
 Southern Interior  
 Burnaby—Douglas  
 Burnaby—New Westminster  
 Cariboo—Prince George  
 Chilliwack—Fraser Canyon  
 Delta—Richmond East / Delta—Richmond-Est  
 Esquimalt—Juan de Fuca  
 Fleetwood—Port Kells  
 Kamloops—Thompson—Cariboo  
 Kelowna—Lake Country  
 Kootenay—Columbia  
 Langley  
 Nanaimo—Alberni  
 Nanaimo—Cowichan  
 New Westminster—Coquitlam  
 Newton—North Delta / Newton—Delta-Nord  
 North Vancouver  
 Okanagan—Coquihalla  
 Okanagan—Shuswap  
 Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission  
 Port Moody—Westwood—Port Coquitlam  
 Prince George—Peace River  
 Richmond  
 Saanich—Gulf Islands  
 Skeena—Bulkley Valley  
 South Surrey—White Rock—Cloverdale / Surrey-Sud—White  
 Rock—Cloverdale  
 Surrey North / Surrey-Nord  
 Vancouver Centre / Vancouver-Centre  
 Vancouver East / Vancouver-Est  
 Vancouver Island North / Île de Vancouver-Nord  
 Vancouver Kingsway  
 Vancouver Quadra  
 Vancouver South / Vancouver-Sud  
 Victoria  
 West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country

Ed Fast  
 Alex Atamanenko  
 Kennedy Stewart  
 Peter Julian  
 Richard M. Harris  
 Chuck Strahl  
 Kerry-Lynne D. Findlay  
 Randall C. Garrison  
 Nina Grewal  
 Cathy McLeod  
 Ron Cannan  
 David Wilks  
 Mark Warawa  
 James Lunney  
 Jean Crowder  
 Fin Donnelly  
 Jinny Jogindera Sims  
 Andrew Saxton  
 Dan Albas  
 Colin Mayes  
 Randy Kamp  
 James Moore  
 Robert Zimmer  
 Alice Wong  
 Elizabeth May  
 Nathan Cullen

Russ Hiebert  
 Jasbir Sandhu  
 Hedy Fry  
 Libby Davies  
 John Duncan  
 Don Davies  
 Joyce Murray  
 Wai Young  
 Denise Savoie  
 John Weston

### **Yukon**

Yukon

Ryan Leef

### **Northwest Territories — Territoires du Nord-Ouest**

Western Arctic

Dennis Bevington

### **Nunavut**

Nunavut

Leona Aglukkaq

The Members, who had taken and subscribed the oath required by law, took their seats.

The Clerk informed the Members that the deputy of the Governor General would proceed to the Senate today at 11:00 a.m. to open the First Session of the 41st Parliament.

A Message was received from the Right Honourable Beverley McLachlin, Chief Justice of the Supreme Court of Canada, in her capacity as the deputy of the Governor General, desiring the immediate attendance of the Members in the Senate.

Accordingly, the Members proceeded to the Senate and were informed by the Speaker of the Senate that His Excellency the Governor General did not see fit to declare the causes of his summoning the present Parliament until the Speaker of the House of Commons shall have been chosen according to Law, but on Friday, June 3, 2011, at 2:30 p.m., His Excellency would declare the causes of calling this Parliament.

The Members returned to the Chamber.

#### ELECTION OF THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 2, the House proceeded to the election of a Speaker.

Pursuant to Standing Order 3, Mr. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour) took the Chair to preside over the election.

Pursuant to Standing Orders 4 and 5, the Member presiding informed the House that a list of Members not eligible for election to the Office of the Speaker was available at the Table.

Accordingly, the list of candidates for the first ballot was as follows:

#### MEMBERS — DÉPUTÉS

Allison, Dean  
Savoie, Denise  
Tweed, Merv

Devolin, Barry  
Scheer, Andrew

Holder, Ed  
Stanton, Bruce

Richardson, Lee  
Trudeau, Justin

A member withdrew his name from the list of candidates.

Accordingly, the list of candidates for the first ballot was as follows:

#### MEMBERS — DÉPUTÉS

Allison, Dean  
Savoie, Denise

Devolin, Barry  
Scheer, Andrew

Holder, Ed  
Stanton, Bruce

Richardson, Lee  
Tweed, Merv

Pursuant to Standing Order 3.1, candidates for the first ballot addressed the House.

At 12:13 p.m., the sitting was suspended to the call of the Chair for the first ballot.

At 1:18 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

Les députés, qui ont prêté et souscrit le serment d'office prescrit par la loi, prennent séance.

La Greffière informe les députés que le suppléant du Gouverneur général se rendra au Sénat aujourd'hui, à 11 heures, pour ouvrir la première session de la 41<sup>e</sup> législature.

Un message est reçu de la très honorable Beverley McLachlin, juge en chef de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant du Gouverneur général, qui exprime le désir que les députés se rendent immédiatement au Sénat.

En conséquence, les députés se rendent au Sénat et sont informés par le Président du Sénat que Son Excellence le Gouverneur général ne juge pas à propos de faire connaître les motifs qui l'ont porté à convoquer le Parlement avant que la Chambre des communes ait choisi son Président conformément à la loi, mais le vendredi 3 juin 2011, à 14 h 30, Son Excellence fera connaître les raisons de la convocation du Parlement.

Les députés sont de retour à la Chambre.

#### ÉLECTION DU PRÉSIDENT

Conformément à l'article 2 du Règlement, la Chambre procède à l'élection du Président.

Conformément à l'article 3 du Règlement, M. Plamondon (Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour) prend place au fauteuil pour présider à l'élection du Président.

Conformément aux articles 4 et 5 du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'une liste des députés inéligibles à la Présidence se trouve au Bureau.

En conséquence, la liste des candidats pour le premier tour de scrutin est la suivante :

Un député retire son nom de la liste des candidats.

En conséquence, la liste des candidats pour le premier tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 3.1 du Règlement, les candidats au premier tour de scrutin prennent la parole.

À 12 h 13, la séance est suspendue jusqu'à la convocation de la présidence pour le premier tour de scrutin.

À 13 h 18, la séance reprend.

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.



At 1:44 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 2:09 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the second ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Devolin, Barry  
Scheer, Andrew

Holder, Ed  
Tweed, Merv

Richardson, Lee

Savoie, Denise

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 2:36 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 2:58 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the third ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Devolin, Barry  
Tweed, Merv

Richardson, Lee

Savoie, Denise

Scheer, Andrew

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 3:20 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 3:39 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the fourth ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Richardson, Lee

Savoie, Denise

Scheer, Andrew

Tweed, Merv

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 4:00 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 4:19 p.m., the sitting resumed.

À 13 h 44, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 14 h 9, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le deuxième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 14 h 36, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 14 h 58, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le troisième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 15 h 20, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 15 h 39, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le quatrième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 16 heures, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 16 h 19, la séance reprend.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the fifth ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Richardson, Lee

Savoie, Denise

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le cinquième tour de scrutin est la suivante :

Scheer, Andrew

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 4:38 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 4:58 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(8), the Member presiding informed the House that another ballot would be necessary.

Accordingly, the list of candidates for the sixth ballot was as follows:

MEMBERS — DÉPUTÉS

Savoie, Denise

Scheer, Andrew

Pursuant to Standing Order 4, the Members proceeded to vote.

At 5:19 p.m., the voting procedure was completed and the sitting was suspended to the call of the Chair for the counting of the ballots by the Clerk.

At 5:37 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to Standing Order 4(7), the Member presiding announced that Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) had been elected to the Office of the Speaker.

Accordingly, the Member presiding left the Chair.

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) was escorted to the Chair by Mr. Harper (Prime Minister) and Mr. Layton (Leader of the Opposition) and returned his humble acknowledgments to the House for the great honour they had been pleased to confer upon him by choosing him to be their Speaker.

Whereupon, the Mace was laid upon the Table.

The Speaker informed the House that Their Excellencies, the Governor General and Sharon Johnston, will arrive at the Peace Tower on Friday, June 3, 2011, at 2:30 p.m., and, when it has been indicated that all is in readiness, will proceed to the Chamber of the Senate to formally open the First Session of the 41st Parliament.

ADJOURNMENT

At 6:02 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:35 p.m.

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 16 h 38, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 16 h 58, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(8) du Règlement, le président d'élection informe la Chambre qu'il faut procéder à un autre tour de scrutin.

En conséquence, la liste des candidats pour le sixième tour de scrutin est la suivante :

Conformément à l'article 4 du Règlement, les députés se mettent à voter.

À 17 h 19, le scrutin est terminé et la séance est suspendue, jusqu'à la convocation de la présidence, pour le dépouillement du scrutin par la Greffière.

À 17 h 37, la séance reprend.

Conformément à l'article 4(7) du Règlement, le président d'élection annonce que M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) a été élu Président.

En conséquence, le président d'élection quitte le fauteuil.

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) est escorté au fauteuil par M. Harper (premier ministre) et M. Layton (chef de l'Opposition) et exprime à la Chambre ses humbles remerciements pour le grand honneur qu'elle s'est plu à lui conférer en le choisissant pour le poste de Président.

Sur ce, la masse est déposée sur le Bureau.

Le Président informe la Chambre que Leurs Excellences, le Gouverneur général et Sharon Johnston, arriveront à l'entrée de la Tour de la Paix le vendredi 3 juin 2011, à 14 h 30, et que, lorsqu'on les aura avisé que tout est en place, ils se rendront à la chambre du Sénat pour ouvrir officiellement la première session de la 41<sup>e</sup> législature.

AJOURNEMENT

À 18 h 2, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 h 35.